







ПЛАНЕТА: СОБЫТИЯ, ФАКТЫ, КОММЕНТАРИИ

Сегодня в Ташкент прибывает правительственная делегация Украины во главе с Премьер-министром республики Павлом Лазаренко.

Павлу Ивановичу 43 года, он самый молодой глава Кабинета Министров Украины, первый аграрник, занявший этот высокий пост.

Разработать упрощенный режим движения товаров, урегулировать при этом вопросы о размере налогов, пошлин, акцизов и других сборов...

В ходе предстоящих переговоров наша делегация намерена акцентировать внимание на позиции Украины, которая состо-

именно этому учил нас великий Алишер Навои, написавший так строки: «Тов справедливиий утверждени закон, Там бедствовать народе не приужден».

Нам представляется, что скорейшему и наилучшему решению этой сложной проблемы способствовало бы подписание двустороннего соглашения о сотрудничестве в содействии добровольного возвращения депортированных лиц на Украину.



УЗБЕКИСТАН — ЯПОНИЯ: ОБЪЕДИНЯЕТ НАС МНОГОЕ

Япония... Прекрасная Страна восходящего солнца, страна передовых технологий и экономического прогресса, неповторимой духовной культуры.

Историю дружбы между двумя восточными народами — Японии и Узбекистана — уходит в глубь веков. Она существует уже более тысячи лет...

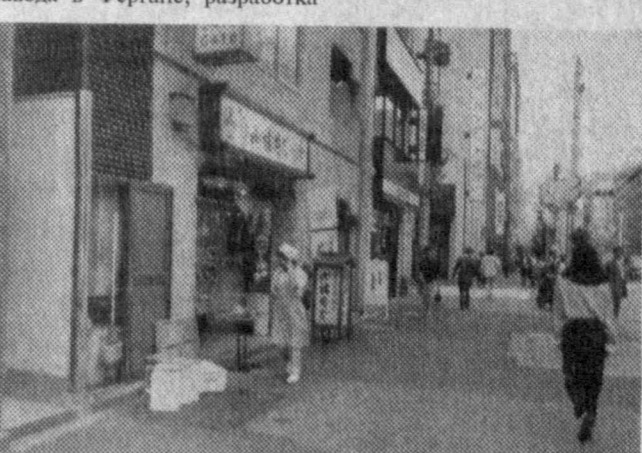
В музее японского города Нара среди разнообразия древних сокровищ экспонируется и карта Великого шелкового пути...

Собранием Республики Узбекистан независимости отношения между двумя странами приобрели новый качественный характер.

В нашем государстве, как и в японском обществе, гармонично сочетаются самобытные древние национальные традиции...

Среди них строительством нефтеперерабатывающего комплекса в Бухаре, реконструкция нефтеперерабатывающего завода в Фергане...

В ЧЕНТАВЕА (УзА). НА СНИМКАХ: Япония сегодня. (Фотохроника УзА).



«С СИМПАТИЕЙ И ДОБРОЖЕЛАТЕЛЬНО»

на вопросы корреспондента ИА «Жахон» отвечает Премьер-министр Украины

ства в Узбекистане ниже, чем в других странах СНГ. Сегодня отношения между двумя нашими суверенными государствами вышли на качественно иной уровень...

Вот сколько документов! А если говорить коротко — мы летим в Ташкент, чтобы работать и советоваться.

— Господин Премьер-министр, как Вы оцениваете нынешний уровень торгово-экономических взаимоотношений двух стран?

— Мне приятно отметить положительную тенденцию в развитии торговых и экономических связей. В цифрах это выглядит следующим образом:

Узбекистан в качестве главы делегации за два дня переговоров — Республика Узбекистан — один из самых давних партнеров Украины и, безусловно, один из самых главных.

взаиморасчетов и обслуживания предприятий и филиалов коммерческих банков Украины в Узбекистане, и наоборот.

Правительство Украины проанализировало сложившуюся ситуацию и пришло к выводу, что серьезным тормозом в развитии экономических связей является отсутствие универсального механизма по реализации подписанных соглашений...

— Павел Иванович, намерены ли Вы обсудить с руководством Узбекистана проблемы гуманитарной сферы?

— Если позволит время, мы планируем коснуться вопроса возвращения крымско-татарского народа на свою историческую родину.

Еще один важный аспект в связи с разработкой всего комплекса транспортных вопросов по налаживанию коммуникационных магистралей из Азии в Европу...

ит в необходимости создания на территории бывших республик СССР зоны свободной торговли на основании двусторонних соглашений о свободной торговле и производственной кооперации.

Эксперты наших стран завершают работу по вопросам взаимных поставок продукции производственно-технического назначения.

— Если позволит время, мы планируем коснуться вопроса возвращения крымско-татарского народа на свою историческую родину.

Если позволит время, мы планируем коснуться вопроса возвращения крымско-татарского народа на свою историческую родину.

— Если позволит время, мы планируем коснуться вопроса возвращения крымско-татарского народа на свою историческую родину.

взаиморасчетов и обслуживания предприятий и филиалов коммерческих банков Украины в Узбекистане, и наоборот.

Правительство Украины проанализировало сложившуюся ситуацию и пришло к выводу, что серьезным тормозом в развитии экономических связей является отсутствие универсального механизма по реализации подписанных соглашений...

— Павел Иванович, намерены ли Вы обсудить с руководством Узбекистана проблемы гуманитарной сферы?

— Если позволит время, мы планируем коснуться вопроса возвращения крымско-татарского народа на свою историческую родину.

Еще один важный аспект в связи с разработкой всего комплекса транспортных вопросов по налаживанию коммуникационных магистралей из Азии в Европу...

взаиморасчетов и обслуживания предприятий и филиалов коммерческих банков Украины в Узбекистане, и наоборот.

Правительство Украины проанализировало сложившуюся ситуацию и пришло к выводу, что серьезным тормозом в развитии экономических связей является отсутствие универсального механизма по реализации подписанных соглашений...

— Павел Иванович, намерены ли Вы обсудить с руководством Узбекистана проблемы гуманитарной сферы?

— Если позволит время, мы планируем коснуться вопроса возвращения крымско-татарского народа на свою историческую родину.

Еще один важный аспект в связи с разработкой всего комплекса транспортных вопросов по налаживанию коммуникационных магистралей из Азии в Европу...

ЖИЛЬЕ СТАНОВИТСЯ ДОРОЖЕ

По сообщению газеты «Женьминь жибао», в КНР определен совокупный индекс цен на жилье на третий квартал этого года по 13 соседних и крупным городам.

СЮЗАНН МУБАРАК С ЛЕКЦИЯМИ В ОКСФОРДЕ

Информационное агентство МЕНА сообщило о том, что супруга президента АРЕ Х. Мубарак — Сюзанн Мубарак по приглашению Университета Оксфорда прочтет лекцию «Проблемы мира и роль женщины в развитии Египта» в университетеком

ЛЮДИ НАУКИ

В истории нашей науки, увы, такое бывало не раз: только спустя десятилетия эффективные разработки получали признание, наградились в производство.

ДЕЛИКАТЕСЫ НА БАНКЕТЕ

В городе Ухань состоялся «банкет из насекомых», который был устроен во время всемирного симпозиума по развитию ресурсов насекомых.

ШЕЙХ ЗАИД — ПОЧЕТНЫЙ ДОКТОР УНИВЕРСИТЕТА АЙН-ШАМС

Ученый совет известного египетского университета Айн-Шамс присвоил шейху Заиду Бен Султану Ал-Нахияну, президенту Объединенных Арабских Эмиратов, звание почетного доктора сельскохозяйственных наук.

ПОДПОЛЬНАЯ ФАБРИКА НАРКОТИКОВ

Благодаря совместным усилиям органов общественной безопасности городов Хуанхайн (пров. Аньхой) и Шанхай раскрыто крупное преступление, связанное с изготовлением и транспортировкой наркотиков.

РЕКОНСТРУИРУЕТСЯ МЕЧЕТЬ VII ВЕКА

Губернатор провинции Дамият (Северный Египет) Ахмад Абдель Азиз объявил об участии международной организации ЮНЕСКО в реконструкции мечети Амра бин Аль-Аса в городе Дамият.

... И ЕГИПТА

В 1996 году Египтом было импортировано около 5,5 млн. кантаров хлопка (1 кантар — 45 кг).

«АРИЗЛЬ» — ЖУРНАЛ ИЗРАИЛЬСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Вышел в свет очередной номер иллюстрированного журнала «Ариэль». Центральная тема которого — двадцатилетний юбилей русского издания.

УНИВЕРСИТЕТ МИРОВОЙ ЭКОНОМИКИ И ДИПЛОМАТИИ

Учебный центр «Бизнес Олами» объявляет набор на курсы:

ЕГО ВОЗДЕЛАННОЕ ПОЛЕ

Имя этого человека хорошо известно всем, кто связан с возделыванием хлопчатника, ученым и практикам многих поколений. Академик Академии сельскохозяйственных наук Абдували Имамалиевич Имамалиев внес огромный вклад в развитие хлопководства.

УНИВЕРСИТЕТ МИРОВОЙ ЭКОНОМИКИ И ДИПЛОМАТИИ

Учебный центр «Бизнес Олами» объявляет набор на курсы:

Table with 4 columns: Название курса, В программе обучения, Контрольный срок, Ежегодно. Includes courses like 'Экономическая школа', 'Эффективный менеджер', etc.

УНИВЕРСИТЕТ МИРОВОЙ ЭКОНОМИКИ И ДИПЛОМАТИИ

Учебный центр «Бизнес Олами» объявляет набор на курсы:

Table with 4 columns: Название курса, В программе обучения, Контрольный срок, Ежегодно. Includes courses like 'Экономическая школа', 'Эффективный менеджер', etc.

ФУТБОЛ

НА КУБОК ГЕРДА МЮЛЛЕРА

Свой вклад в популяризацию футбола среди молодых граждан страны коллектив газеты «Молодежь Узбекистана» решил не ограничивать еженедельной страничкой «Соккер-клуба». И год назад вместе с посольством Федеративной Республики Германия организовал оригинальный турнир для 19-летних футболистов — Кубок Герхарда Мюллера.

олимпийскую дружину, которой предстоит побороться за путевку на Игры-2000 в Сиднее, тренером Ахмадом Убайдуллаевым, они только поначалу были разрозненны и не смогли подобрать ключик к воротам «Чиланзара»-2. Зато верх над на-

мимо командной победы (4:2), принесло ему, между прочим, и звание лучшего вратаря вкупе с соответствующим призом. Лучшим защитником был назван сын погибшего в 79-м пахтакорвца Владимира Сабирова Олег («Навбахор»-2), полу-

сол ФРГ в Узбекистане г-н Райнхарт Биндзайль. И пообещал, что в следующем турнире обязательно примет участие одна из немецких молодежных команд. А еще посольство собирается приложить усилия к тому, чтобы гостем третьего



Почему именно Мюллера, а не Пеле, Машола, Эйсебио, Блохина или еще какой-либо звезды мирового футбола? Прежде всего потому, что идею организации футбольного турнира среди молодых перспективных игроков Узбекистана поддержало именно немецкое посольство, причем поддержало не только морально, но и вполне ощутимым делом. Ну а среди сонма немецких звезд Герд Мюллер — лучший футболист Европы 1970 года, чемпион континента 1972 года и мира — 1974-го, рекордсмен по числу мячей, забитых в финальных турнирах чемпионатов мира, — занимает одно из самых почетных мест.

Первый розыгрыш Кубка Мюллера принес успех выступавшему на родном поле представителю первой лиги ташкентскому «Чиланзару». Отстоять свое право владеть почетным трофеем во втором турнире юным чиланзарцам не удалось: все три мини-матча первого дня турнира (два тайма по 15 минут) с олимпийской сборной Узбекистана, сборной Ферганской области и «Навбахором»-2 хозяева поля завершили вничью, но в сериях послематчевых пенальти были менее удачливы, чем их соперники.

Увереннее других провели предварительный турнир олимпийцы. Собранные, впервые возглавившим нашу новую

манганцами и ферганцами взяли в игре — 2:1 и 1:0 соответственно. Вторым финалистом стал «Навбахор»-2, одолевший обоих конкурентов по пенальти с одинаковым счетом — 5:4.

Финал игрался уже по полной программе. Правда, без дополнительного времени, хотя основное и не выявило победителя: за 12 минут до его истечения олимпийцы реализовали пенальти, назначенный за снос Анвара Салиева, и счет стал 2:2. А серия пенальти принесла успех подопечным Убайдуллаева. Хотя сначала отличился вратарь наманганцев Джураев. Но следом два удара навбахорцев отразил олимпиец Дмитрий Ширинов, что, по-

защитником — ферганец Максат Назарматов, нападающим — Анвар Салиев. Его партнер по олимпийской сборной Анвар Бердыев был признан лучшим бомбардиром. Правда, как и он, два мяча в ворота соперников провел и наманганец Рашид Гафуров. Но жюри учло и две результативные передачи Бердыева. Гафуров же был назван лучшим игроком турнира. Еще один приз — самому молодому участнику финала — был вручен наманганцу Леониду Кошелеву, игравшему на месте последнего защитника.

На церемонии награждения сияющий золотом огромный кубок победителям вручил Чрезвычайный и Полномочный По-

Кубка стал сам Герд Мюллер. Интересный сам по себе двухдневный турнир был весьма полезен еще и тем, что не только дал боевое крещение олимпийской сборной, но и позволил ее руководству проанализировать значительное количество ошибок 18 — 19-летних ребят, которые могут претендовать на место в олимпийской дружинке.

С. ДАНИЛОВ, корр. «Народного слова». НА СНИМКАХ: олимпийская сборная Узбекистана; с мячом лучший игрок турнира Рашид Гафуров (справа). Фото Д. МИХАЙЛОВА.

ПАМЯТИ ТАМАРЫ ХАНУМ

Общественность республики широко отмечает 90-летие со дня рождения Тамары Ханум, внесшей большой вклад в развитие национально-

го песенного и танцевального искусства. Вечер, посвященный памяти талантливой артистки, состоялся в столичном Дворце «Туркистон».

Выступавшие с гордостью вспоминали ее заслуги в пропаганде нашего богатого культурного наследия, исторических традиций, узбекского национального танца. Вечер памяти Тамары Ханум завершился благотворительным концертом артистов республики.

РАТА На чемпионат Азии по футболу, который пройдет с 4 по 12 декабря — вместе с «Узинтуром» и Национальным Олимпийским Комитетом! Футбол — самая зрелищная игра в истории человечества. В этом году футболисты Узбекистана участвуют в финале кубка Азии в Объединенных Арабских Эмиратах. Поболеем за них! Расписание матчей с участием команды Узбекистана: 6 декабря - Китай-Узбекистан в 19.00 ч. 9 декабря - Япония-Узбекистан в 16.45 ч. 12 декабря - Сирия-Узбекистан в 19.00 ч. Заезд начался с 4 декабря 1996 года. Имеюшим входные билеты на матч дается скидка на 20-30% для приобретения товара. Форма оплаты - любая (в суммах). За справками обращайтесь: UZINTOUR г. Ташкент, ул. Буюк Ипак Йули, 115. Тел. 68-68-20, 68-68-26, 68-68-28

ЭКСПОЗИЦИИ



О ВРЕМЕНИ И О СЕБЕ

Леонид Рыбцев — график, мастер книжного оформления, скульптор, участник республиканских и международных выставок, лауреат Государственной премии Узбекистана им. Хамзы (за создание «Воинского мемориала» в Ташкенте), автор мно-

гих памятников, монументальных и мемориальных комплексов. Сегодня он в расцвете своего творчества. Мастерство художника, чей многогранный талант открыт широкому зрителю, поражает динамичной композицией, экспрессией, продуманностью темы, одухотворенностью. Последняя его работа — памятник Мирзо Улугбеку в Ташкенте, созданный совместно со скульптором А. Рахматуллаевым и архитекторами В. Булдакбаевым и Ф. Ашрафи. Образ великого ученого и мыслителя покорил скульптора, и сегодня работа над этой темой продолжается. С творчеством Леонида Рыбцева знакомит выставка, открывшаяся в здании Республиканского культурного информационного центра столицы.

НА СНИМКАХ: Леонид Рыбцев в своей мастерской; бюст художника Юрия Стрельникова. Фото В. ХАРИТОНОВА.

Вниманию абонентов городской телефонной сети!

Ташкентское городское производственное объединение телефонной связи и радиофикации в целях упорядочения учета абонентов сети и упрощения порядка переоформления абонентских установок в период до конца 1996 года проводит в порядке исключения упрощенную единовременную перерегистрацию абонентов, ставших фактическими владельцами телефонов в результате приобретения (покупки, обмена, получения в дар, по наследству и т.п.) квартир, но не успевших выполнить переоформление телефонов на свое имя.

Имеющиеся в этих квартирах (домах) телефоны в указанный срок в телефонных узлах связи города будут переоформлены с прежних на новых абонентов, в случае отсутствия неудовлетворенных заявлений льготников, при предъявлении паспорта, документов, подтверждающих право собственности на жилые помещения, в которых установлен телефон (нотариально удостоверенные договоры купли-продажи, дарения, обмена, наследования и т.п.).

Согласно Правилам пользования городской и сельской телефонной связью Республики Узбекистан, в случае обнаружения несоответствия принадлежности абонентского номера владельцу предприятие связи закрывает абонемент.

Обращайтесь с заявлениями в телефонные узлы связи, погасите имеющуюся задолженность за телефон, оплатите по тарифу переоформление и пользуйтесь телефоном на законном основании!

Режим работы касс на телефонных узлах связи с 8.00 до 17.00 ежедневно без выходных.

Ташкентское городское производственное объединение телефонной связи и радиофикации.

НАШ КОММЕНТАРИЙ ВО ВСЕМ ДОЛЖЕН БЫТЬ ПОРЯДОК

В связи с публикацией сообщения администрации городской телефонной сети, учитывая заинтересованность (надемся!) многих наших читателей, наш общественный корреспондент обратился за разъяснением к начальнику предприятия Ш. А. АДЫЛОВУ.

Шухрат Абдулганиевич, в отрасли вы не новичок, за плечами почти 30-летний стаж работы, из которых последние три года вы были главным инженером этого предприятия. Чем вызвано принятое решение о льготной перерегистрации владельцев телефонов, не переоформивших установок на свое имя?

Что касается перерегистрации, то это вынужденная мера. Сейчас сложилась такая обстановка, когда на огромной сети города среди абонентов накопилось немало таких, кто стал пользоваться телефоном в силу приобретения в собственность квартир, домов: купля-продажа, наследование, обмен, дарение. Став собственником жилья, человек автоматически не становится абонентом телефонной сети, если в этой квартире (доме) имеется телефон, оставшийся от прежнего собственника дома. По действующим правилам, такой телефон почти во всех случаях должен быть передан первому из соседей, кто стоит в очереди на установку телефона. То есть телефон должен быть снят. Зная это, новые владельцы жилых помещений не спешат сообщить в телефонные узлы о прошедших переменах. В результате путаница в учете, в оплате, в составлении справочно-информационных материалов. Это ненормально. Тем более в условиях, когда на сети проводится большая работа по коренной реконструкции и модернизации всех объектов телекоммуникации.

В целях упрощения порядка перерегистрации мы пошли на эту меру единовременно, до конца декабря 1996 года во всех телефонных узлах связи проведем свободную перерегистрацию таких абонентов. Телефон, как правило, сохраняется за новым собственником жилья, кроме одного исключения — если в очереди на установку есть льготники, т.е. заявители — соседи, имеющие право на внеочередную установку теле-

фона. Это инвалиды и участники второй мировой войны — интернационалисты и некоторые другие категории, указанные в действующих правилах пользования телефоном. Во всех других случаях телефон переоформляется на нового абонента при предоставлении необходимых документов, подтверждающих, что он является собственником жилья. Подобное положение записано, кстати, в проекте новых правил пользования местным телефоном, которые разработаны и будут утверждены. Такой порядок намного упрощает процедуру перерегистрации абонентов телефонной сети.

А чтобы люди не отказались приходить с заявлениями на переоформление, отмечу, что льготников, претендующих на освобождение телефонных номеров и линии, не так уж и много.

— Все-таки есть опасение, что человек придет на узел связи с заявлением о переоформлении на свое имя телефона, а его снимут и отдадут другому. Что будет, если вновь, несмотря на приглашение, такие абоненты не придут на перерегистрацию? — Надемся, что этого не случится. Придут. Ведь если после объявленного срока будут выявлены абоненты, не прошедшие перерегистрацию, у них телефоны будут сняты и переданы первоочереднику, льготнику. Пользоваться телефоном, зная, что его в любое время могут снять, — это же постоянный стресс. Мы предлагаем от него освободиться, стать законными абонентами многим и многим, для кого открываются возможности на реальных основаниях получить телефон.

Одновременно мы проводим в жилищных управлениях сверку соответствия и принадлежности телефонов и квартир (домов), при установлении расхождений телефоны будут отключены и сняты, если абоненты не переоформят их на свое имя в установленный срок.

Так мы рассматриваем внеочередной порядок в вопросе учета абонентов. Нами издано распоряжение, которое установило особый режим работы телефонных узлов связи: с 8 часов утра и до 17 часов ежедневно, без выходных. Так — до конца года.

По возникающим вопросам можно обратиться по телефону 55-77-17.

А. КУДИНОВ.



НАРОДНОЕ СЛОВО ХАЛҚ СЎЗИ

УЧРЕДИТЕЛИ: Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Анвар ДЖУРАБАЕВ

Регистрационный № 0002. Индекс 64610. Заказ Г-0712. Объем 2 печ. л. Способ печати офсетный. Формат А-2. Тираж 13,916

Газета сверстана на компьютере IBM в редакции газеты ст. оператором ЭВМ Ю. РЕШЕТОВЫМ. Время подписания в печать по графику в 21.00.

Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 19. Телефон для справок — 36-09-67 Отдел рекламы: тел., факс — 36-09-25

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через два интервала. Дежурный редактор Л. КУЧЕРЕНКО. Старший корректор В. ПЕТРОВСКИЙ. Ф. МАХМУДОВА.